



出版/中華光鹽志工協會 中華郵政台北雜字第 1254 號執照登記為雜誌交寄  
會址/台北市文山區景興路 23 巷 9 號 4 樓 發行人：蘇清富  
視障資訊辦事處/台北市中山北路一段二號 902 室 電話/(02)2371-1867 傳真/(02)2371-7496  
郵撥帳戶/社團法人中華光鹽志工協會 帳號/50069005



國內  
郵資已付

台北郵局許可證  
台北字第 4557 號

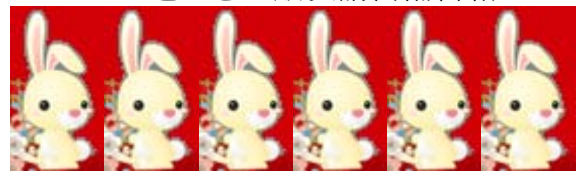
為節省資源如有下列情形請告知：收件人已遷移、停止刊物寄發、住址變更、重覆收到兩份以上。 URL：<http://www.blind.org.tw> <無法投遞免退回>



中華光鹽志工協會的宗旨  
在黑暗處點燈，與軟弱者同行，  
效法耶穌博愛精神，  
做世上光、地上鹽，  
無私奉獻，堅持不怠。  
與大家共同勉勵。  
但願光照四方，鹽永鹹！

## 生命關懷讀書會 三月活動

時間：2011/03/07，下午 1:00-4:00  
書籍簡介：舞孃變醫生 作者：羅倫·洛希；  
出版社：心靈工坊  
參加對象：歡迎樂於透過閱讀與他人分享者參加。  
參加費用：免費參加，歡迎自由樂捐。  
報名日期：視障讀者請在 2011 年 02 月 21 日前來電報名，以利有聲書寄送，志工朋友請自備書籍。



## 感謝再感謝

感謝大家的鼎力協助 99 年第二學期點字教科書製作專案已經如期順利完成，這次的志工們實在太令人感動了，有多位志工抱病上場，還有的身兼數職，早上在花博當志工，下午來協助做立體圖，晚上還要養病，這樣的奉獻精神是我們望塵莫及的。

以下是本次專案的志工名單，我們祝福大家愛心滿滿、生活順遂，健康美麗！

文件組：許雅雲、邵允賢

由於要做雙視，雅雲的眼睛都快被弄瞎了，真偉大！

敬愛的光鹽伙伴們：

虎年已經過去，兔年快樂出頭，感謝您無論是哪個動物當家都依然真心愛盲，光鹽在過去的三百六十五天裡秉持著「獅象搏兔」認真把每一件事情都做到最好的精神，去關心、協助盲友解決問題。我們為什麼能堅持下來呢？

當然是盲友的需要及志工們出錢出力，讓光鹽得以點起一盞燈，照耀四方。凝結成一把鹽，讓愛不流失。這是一個供需倆求的社會，一邊接受一邊付出，這才是健康的人生，我們彼此扶持、互相勉勵，共創一個愛的世界！

光鹽願意作大家生活中的好朋友，無論是喜、是憂，請讓我們與您分享。但願未來的一年都能有您相伴！祝福您平安、如意！

光鹽 敬賀

恭賀新禧

**報讀組：游秋薇、龍又民、傅錦綉、楊素芳、陳翠娟、李玉潔、陳小萍**

您們在短短的二十個工作天念完了二十二本書，真是快嘴啊！因為有您們的幫忙，點字校對才能像飛一樣的推進，除了感謝，還是感謝！

**製圖組：玫霖、胡馨月、于愛華、游冬薇、曲淑慧、陳翠娟、傅智華、林爾風、李玉潔、林欣怡、鄭莉苓、陳統域、陳小萍、林玉桂、劉佳欣、陳洪蘭、酥酥、周世柏及崇光社大的朋友們**

佩服，佩服，您們把一張張平面的圖都給浮起來了！盲生們真是幸福啦！聽說不僅把線黏上去，還要打結，喔！不知道您們的手是什麼做的，怎麼會這麼靈巧呢！更厲害的是，用樹脂就能拉出各種圖形，還能做點字，實在神啦！

**列印組：Austin、傅錦綉、許雅雲**

啊！我們小馬還不錯吧！從八十八年起每學期都來報到，這次幸好有他，不然雙視就怕印不出來了！

**技術指導：張之光、kiki**

這次我們印國字不用一張一張調整了，因為 kiki 大師的指導，快速列印的感覺真好！

各級學校又要開學了，視障生們不怕沒有書可以摸，盡情的在知識之海遨遊吧！志工們是你們最可靠的後盾。朋友們我們相約七月再見！

## 走近視覺障礙玩家的世界

海倫·凱勒在《假如給我三天光明》中說到，「善用你的眼睛吧，猶如明天你將遭到失明的災難……充分利用每一個感官，通過自然給予你的幾種接觸手段，為世界向你顯示的所有愉快而美好的細節而自豪吧！」

而有這樣一群人，他們先天就失去了欣賞那些賞心悅目細節的權利，但他們從未放棄感知美好的努力。他們和我們一樣在遊戲中煽動著想像的翅膀，甚至聯手構築了一個雖然漆黑一片，卻隱藏著無窮魅力的遊戲世界。

### 他們玩什麼遊戲？

**吳逸愷 19 歲，先天全盲，無光感**

我和高斌從去年開始錄製《遊戲大講堂》的網絡廣播節目，一共錄製了 18 期。

《遊戲大講堂》主要是向盲人玩家講解一些明眼人遊戲的特點和玩法，比如《拳皇》、《侍魂》、《實況足球》、《反恐精英》，還有 FC 模擬器、街機模擬器。

對自己從來沒有接觸過的東西，人總會有一種恐懼感，很多盲人會覺得自己玩不了明眼人的遊戲。其實遊戲是死的，下功夫總能學會。熟悉之後，掐著時間或是聽著聲音就能對遊戲有個大致的判斷。比如橋上有個垃圾桶，你聽見撞上垃圾桶的聲音，就知道自己在橋上了。我有個同學，只聽了半天就學會了《拳皇》，他後來很強，不但把每個角色的出招表背得滾瓜爛熟，而且選人的時候，每個角色的位置也記得一清二楚。

**高斌 22 歲，先天全盲，無光感**

我玩實況主要靠聽，中場開球後，帶球直接往對方半場沖，到了禁區，解說會有提示，球迷也會開始歡呼，這時候就射門。實況裡的球員是有狀態變化的，我看不見，不過射門的時候還是能感覺到，前鋒狀態很糟的話，射出去的球要麼偏掉，要麼打門柱。輪到對方進攻時，我就按住斷搶鍵和協防鍵，如果聽到「奪回了球權」之類的解說詞或是球迷的歡呼聲，就表示已經斷搶成功，然後試著傳一下，確認球在自己隊員腳下後，再帶球加速衝起來。

我玩的是王濤中文解說版的《實況 8》和《實況 10》，這兩款遊戲最大的區別是：《實況 8》的解說，球員名字報得少，球隊名字報得多，而《實況 10》正好相反。《實況 10》的音效做得好，難度也比較低，可惜它不報球隊名，所以我必須記住球隊在選擇菜單上的位置。

**安德烈·巴爾多 先天全盲，巴西**

我是從雅達利 (Atari) 開始玩遊戲的，玩的第一款遊戲是《運河大戰》(River Raid)。雖然沒辦法完全操作，但我可以分辨出什麼時候要拐彎，因為如果前面有障礙物的話，子彈射出的聲音會越來越快。我還玩過 MD 和 SFC 上的《街霸》，雖然玩不好，但出拳、踢腳和放火球的聲音可以分辨得出來。《拳王爭霸賽》(Punchout) 我也可以玩，掐著時間，我可以判斷對手下一次出拳的時機。

盲人看不見東西，但我們可以像健全人那樣完美地思考，如果能夠把需要思考

的東西很好地描述出來，就好了。還有一些遊戲也適合被改成盲人版本，比如《俄羅斯方塊》和《馬裡奧醫生》那樣的益智遊戲，只要把顏色同聲音聯繫起來就可以了。

## 盲人玩家的心聲

開發者如果希望自己的作品具有更廣泛的可及性，必須站在用戶的角度上换位思考。你可以蒙上眼睛，關掉聲音，或是用一隻手甚至用下巴去體驗遊戲，但最行之有效的，是邀請殘疾人玩家參與遊戲的策劃與測試，只有他們才最瞭解自己的需求。

### 牛哥

可以精心挑選一些明眼人的遊戲程序，結合最新的讀屏軟件，有針對性地開發遊戲插件。內容包括：1、地圖定位；2、操作目標導航；3、項目的屬性和狀態的提示和說明；4、相關的音效和語音；5、合理的快捷鍵設置等。

### 風中的精靈

國內的盲人遊戲雖然情節很好，但缺少對話形式，劇情也是以文字一筆帶過，缺乏代入感。如果能添加更多的人物對話就更好了。國外的盲人遊戲正好相反，音效製作得很好，但情節太簡單，大多以動作和射擊為主，玩起來差不多。

### 光明特使

角色扮演和策略經營類遊戲可以文字為主，音效主要用在人物的聲音和招式上，效果一定要清晰，要有特色。我聽一個明眼朋友玩某款遊戲，除了背景音以外，都是動作招式的聲音，每個大招都會由人物喊出招式的名稱，感覺很好。整個過程，我在旁邊聽得很過癮，也很明白。

### 摩西

我對盲人網游的設想是，將現有的網游架構與音效遊戲的特點結合在一起。由專業的遊戲公司開發一個盲用的遊戲客戶端和遊戲服務器數據庫，通過服務器端向盲用遊戲客戶端發送壓縮後的數據，而遊戲的音效等較大的文件可以放在玩家的本機上，通過服務器的數據觸發遊戲客戶端的調用。

### 李逍遙

我個人比較喜歡情節豐富的遊戲，因為我腦袋比較複雜，太簡單的遊戲玩一會兒就會厭倦。我也喜歡聯網遊戲，因為一起玩才開心，有比較才有刺激，最好是能上網對戰。象棋、軍棋、撲克和麻將之類的棋牌遊戲，如果廠商可以開放部分 API 接口，我們就可以為這些遊戲編寫盲用插件。

### 宇宙

如果有類似明眼人玩的大型網游就好了，情節長，內容豐富，角色也比較熟悉。遊戲可以加入語音，支持鍵盤操作，可以同時使用兩套設置，這樣就不會影響明眼人的操作了。另外，如果遊戲能夠加入即時的語音幫助功能就更好了，這樣在遇到困難時，我們就可以與客服人員時時溝通，請他們幫忙解決。

(責任編輯：石蟾)

文章摘自聽游網

<http://www.listengames.com/index.html>



## 志工來鴻

各位光鹽的老友新年好：

金虎辭舊歲，玉兔迎新春！郁文在此拜年啦！

每逢佳節倍思親，你們這些老友就像我的兄弟姐妹，真的十分想念。在濟南純家居，完全沒有結交新朋友的機會，有夠寂寞。還好現在凡事看淡，日子倒也單純；若像以前會胡思亂想又無處宣洩，那就慘囉！

這是在大陸過的第三個春節，年廿七去買年菜，菜價漲了一倍，比台灣還狠！

年廿八外甥催我快去買饅頭，這些店休到初十才開張。俺家小犬一天得吃 10 個饅頭（人民幣 1 元 4 個，我一餐頂多吃 2 個），爲了牠也得存糧。一口氣買了 50 元……200 個饅頭ㄛ！

回來後他們拿個大紙箱裝饅頭，給狗買的 10 斤雞架子也用大盆裝妥，都存放在朝北的房內……我看傻了，肉品也這麼放著？？？



大家笑我“台灣腦筋”轉不過來……北屋曬不到太陽，室溫永遠在0度以下，何必啥東西都往冰箱塞？他們說過年用的肉、魚、熟食等都打包放在北陽台上，有些還結冰呢！……怎樣？粉稀奇吧？

大陸年味兒濃不濃？僅看返鄉人潮就夠瞧了“今年鐵路春節運輸從01.19~02.27為期40天，節前15天、節後25天，全國鐵路預計發送旅客2.3億人”……天哪！十倍“台灣總人口”滿地跑哪！

聽來家玩兒的鐵路公安說，光濟南站就得應付6~700萬旅客，忙的沒日沒夜……火車24小時跑，人也得跟班服務！

這幾天天氣挺好，最高氣溫已零上，找機會我要出去轉轉，瞧瞧濟南的年……若碰上好玩兒的再和大家分享！

敬祝闔府

新年快樂，順心如意！

郁文草

## 盲友的感謝

在這裡我先謝謝光鹽的朋友們，感謝你們的關心與祝福。我是住中壢的盲友，真心的謝謝你們在這幾年的熱心與幫助，使得剛學會電腦的菜鳥在電子郵件上得到你們的大力協助下，帶給我這菜鳥有更多的資訊可以利用。我也願你們大家皆成地上光，作地下鹽。真心的與耶穌我主願無私的愛帶給世上許多需要溫暖與關懷的人有美好的希望。

tom591226



## 光鹽的足跡

### 99年

12/03 帶領盲友志工參加2010牛肉麵系列活動之百花(奔)牛宴

12/06 舉辦第十四次愛與溫暖小聚讀書會

12/16 啟動99年第二學期點字教科書製作專案

### 100年

01/03 舉辦第十五次愛與溫暖小聚讀書會

01/17,18 與北美館志工帶領盲友參觀永恆的他鄉—高更畫展及台北花博

01/22 完成99年第二學期點字教科書製作專案

01/23 帶領盲友志工聆聽武俠歌劇·倚天屠龍記

閃耀星光慶生日  
輪到你上台



柯文紋 02/6 八七年志工

由於一月被點字教科書困住了，所以沒有發行簡訊，二月過生日的朋友，雖然我們的祝福有一點晚，然而我們的心依然誠摯。文紋，祝福您新生活、新喜悅，天天開心！



陳翠娟 02/15 九七年志工

翠娟姊，謝謝您過去一年的協助，盲友們因而得到了更好的有聲書，心裡也更溫暖了！祝福您生日快樂！



周淑美 02/25 九三年志工

淑美姊，盲友在您連續兩年多的生命關懷讀書會帶領下，不僅閱讀了不少好書，也開始懂得愛惜自己、關心別人。每次聚會的時候，聽到您們的歡聲笑語，讓我們也感染了一些書香之氣，謝謝囉！祝福您生日快樂！



于愛華 02/28 九一年志工

于姊，做志工要有時間、有愛心更要有智慧，您不僅三者都具備了，更能盡量配合服務的項目去學習與調整，真令人敬佩，感謝有您的同行！祝福您生日快樂！



李靜波 02/28 七九年志工

波波，最近有到哪兒去玩啊！好想聽聽您的生活點滴。祝福您生日快樂！



黃姿綺 03/1 九三年志工

感謝您長期關心盲友、支持光鹽，祝福您一切順遂！生日快樂！




傅智華 03/03 九七年志工

傅姊，這次您和冬薇的合作真是令人讚嘆啊！在做服務的時候能遇到合得來的伙伴互相搭配實在是一種福氣。我們知道這是可遇不可求的，當我們有幸遇到而又能珍惜、把握，就是最美好的事情。謝謝您的協助！祝福您生日快樂！



楊素芳 03/05 九六年志工

素芳姊，聽到您已經康復，真是爲您感到高興，生病的那段期間一定很不方便吧！謝謝您一月的全力幫忙！祝福您生日快樂！

 劉淑清 03/12 九三年志工

淑清，雖然這個日子不是您真的生日，然而這又何妨呢？生日是一個感恩的日子，如果能把每一天都用來感恩，那哪一天都是生日了，不是嗎？謝謝天主賜給我們一個有智慧、能愛人的好姊妹。祝福您闔府健康、喜悅！生日快樂！

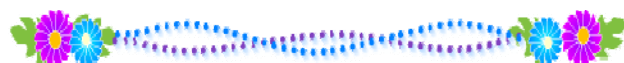
以下這幾位好朋友，有一段時間沒有您們的消息了，甚念！我們祝福您都有一個平安、喜樂的生活，生日快樂！

黃瑾昀 02/10                      李樹中 02/23  
 吳春枝 02/25                      張海堯 03/7  
 黃士偉 03/9                        洪麗玲 03/25



**收 支 明 細 表**  
**99.12.01-100.01.31**

科目	借方金額	科目	貸方金額
員工薪給	135,000	捐款收入	875,343
勞退金	8,244	利息收入	1,865
保險補助費	9,534		
獎金	200,000		
郵電費	7,738		
管理費	12,320		
加班值班費	34,955		
手續費	2,788		
其他辦公費	1,600		
視障資訊業務費	393,421		
訓練費	5,000		
會訊編印費	2,856		
雜項支出	585		
提撥基金	500,000		
本期餘絀	-436,833		
合計	877,208	合計	877,208



**2010.12-2011.01 捐款芳名錄**

- 21：無名氏
- 50：無名氏
- 100：巫桂竹、莊育龍、陳淵洲
- 140：吳明威
- 200：王善蓓、何麗玉、吳佑軒、吳敏琪、孫培林、張美惠、陳建榮、陳思安、陳思霖、無名氏、黃俊皓、蔡沂紘、蔡朝仁、鍾雅敏
- 220：林富生
- 300：王玉蘭、王惠珠、古慧民、西書逸、何美足、吳天送、吳姿宜、李明祐、李國忠、李慧美、周心瑜、林彥彰、林瓊花、林麗淑、花富彩、胡志雄、唐宏文、唐悅津、耿淑英、張翠瑤、陳世儒、陳秀蓉、陳淑媛、陳程坤、曾美鳳、黃妍庭、黃芬芳、黃芬萍、黃雅郁、廖美玲、劉亞群、劉誌景、蔡世文、蔡金足、蔡碧麗、鄭玉娟、謝銀鳳、顏筠婕、蘇佩君
- 400：朱明淑、江珈鉞、何莉萍、吳至貞、吳意文、李志毅&李鈺婷、李純玲、孫珣恆、陳秀燕、黃芳輝、黃慧如、鍾明珠、蘇一成、蘇培智
- 500：柯妙采&巫桂竹、鄭秋玲
- 600：吳志明、李正和&張淑冠、林瑛宜、紀甘鳳、張慧琴、黃順琦&黃昱儒、黃馨慧&黃晨瑜、楊玉琴、廖當啓
- 650：匡國強
- 800：林爾風、張霓裳
- 900：潘秀華&程恆生&黃坤冊
- 1,000：王秀琴、田季華、何子銘、吳艾黎、李佳玟、李樹中、林何雪英、林美玲、金紹興、胡又元、胡又方、胡哲豪、胡釗豪、胡陳美嫻、胡馨丹、胡馨月、高朝宗、許惠玫、陳秉宇、陳敏芬、楊伯興、葉豐輝、譚岑岑、顧雪子、孫筱齡&葉泰民&葉俊呈&葉綺文&林琪晏

2010.12-2011.01

志工服務榜

有聲製作：

莊軒至、陳翠娟、傅智華、楊素芳、  
葉玉琳、蔡文菁、謝依庭、蘇文凱、  
于愛華、胡馨月、夏怡光、袁筱青、  
張美惠、莊學琴、傅智華、劉淑清、  
謝永華、Austin

活動支援：

周淑美

點字處理：

于愛華、王怡玲、曲淑慧、江意蘋、  
呂玟霖、李玉潔、周世柏、林玉桂、  
林欣怡、林爾風、邵允賢、胡淑婷、  
胡馨月、翁逸涵、張肯臻、莊軒至、  
陳小萍、陳思筠、陳洪蘭、陳若禾、  
陳統域、陳翠娟、傅錦綉、游冬薇、  
游秋薇、楊素芳、劉佳欣、劉怡伶、  
劉東憲、鄭莉苓、鄧耀華、盧遠珍、  
龍又民、謝雅玲、蘇怡凡、許雅雲、  
Austin

共計 225 人次 1008.85 小時



本月出版新書目錄明細

書名	作(編)者	出版社	卷數	錄製者
親密、孤獨與自由	楊蓓	法鼓	5	于愛華
人體復原工程：人體使用手冊 2	吳清忠	晨星	7	郝容平
龍紋身的女孩	史迪格·拉森	寂寞	21	謝永華
絕對做得到的持續術	石田淳	大塊	4	王善蓓
用洗臉盆吃羊肉飯	石田裕輔	繆思	7	潘穎芬
海，另一個未知的宇宙	法蘭克·薛慶	野人	20	劉淑清
孔子-喧囂時代的孤獨哲人	金安平	時報	8	夏怡光
地圖上的藍眼睛	杜蘊慈	大塊	9	謝永華

- 1,200：李來慧、廖文進
- 1,490：葉碧娥
- 1,500：林姿枝&藍群傑、財團法人大學入學考試中心基金會
- 1,800：吳佳慧&卓宗翰&卓宗逸、無名氏
- 2,000：丁啓候、朱憶寧、吳慧貞、林慧媛、胡芳雄、高月慈、高永芳、張悅蕙、張紹文、許嘉齡、楊婷婷、鄒蓮英、盧亞芝、鍾培敏、韓念祖、羅崇晉、羅崇祐
- 3,000：毛傳貞&吳本源、李鑫頤、侯清煌、黃昌義、葉玉琳、詹秀惠、謝俊卿
- 4,000：李思緣、陳清南、劉麗雲
- 5,000：李玉潔、陳盈如、無名氏、謝寶鳳
- 6,000：劉彥甫
- 6,600：林慧瑛
- 10,000：林財印、曉明女子高級中學
- 10,500：賴佳欣
- 11,000：沈華榮、董金蓮
- 12,000：黃亮維
- 30,000：台北市私立靜修女子高級中學
- 100,000：葉唐淑萍
- 515,372：南一書局企業股份有限公司

☆★感謝下列朋友捐贈發票：

2010.12 陳正昌、謝寶鳳、廖燦誠、林志龍、楊秋玉、郭林姿妤、邵允賢、洪靖芸

2011.01 謝寶鳳、廖燦誠、陳思安、林碧霞、周修女、宋祖思、無名氏、劉碧暖、郭林姿妤



服務報告

99年12月1日-100年1月31日

類別	種數	服務人次
有聲資訊服務	27類	831
點字服務	人次	171
宣廣服務	人次	680
網路服務	人次	12,963
直接服務	人次	132
總計服務		14,777